

## Précautions

##### Sécurité

- Le faisceau laser de la section lecteur CD étant dangereux pour les yeux, n’essayez pas de démonter le boîtier. Pour la maintenance, contactez uniquement un personnel qualifié.
- Si un élément solide ou liquide venait à pénétrer dans le lecteur, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Les disques de formes non standard (ex. : en forme de cœur, de carré, d'étoile) ne peuvent pas être lus sur ce lecteur. Si vous essayez de le faire, vous risquez d'endommager le lecteur. N'utilisez pas ce type de disques.

##### Nettoyage du boîtier

- Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux, légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre détergente ou de solvant comme de l'alcool ou de la benzine.

##### Sources d'alimentation

- Pour un fonctionnement sur secteur, employez l’adaptateur d’alimentation secteur fourni à cet effet ; n’en utilisez pas d’autre.
- Le lecteur n’est pas débranché de la source d’alimentation secteur tant qu’il est raccordé à la prise murale, même s’il a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale.
- Pour un fonctionnement sur piles, utilisez six piles taille D (R20).
- Si vous n’avez pas besoin d’utiliser les piles, retirez-les afin d’éviter tout dommage dû à une fuite des piles ou à la corrosion.
- La tension de fonctionnement, etc. sont indiquées sur la plaque signalétique, située sous le lecteur.

##### Emplacement

- Ne laissez pas le lecteur dans un lieu à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis directement aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez pas le lecteur sur une surface inclinée ou instable.
- Laissez les côtés du boîtier dégagés sur 10 mm. Les orifices d’aération ne doivent pas être obstrués afin de garantir un fonctionnement correct du lecteur et d’allonger la durée de vie de ses composants.
- Si le lecteur est laissé dans une voiture garée en plein soleil, choisissez un emplacement dans le véhicule où le lecteur n’est pas directement soumis aux rayons du soleil.
- Un aimant puissant est installé dans les haut-parleurs, par conséquent, éloignez du lecteur les cartes de crédit utilisant un code magnétique ou les montres à ressort afin d’éviter tout dommage dû à l’aimant.

##### Ne pas immerger dans l'eau

Cet appareil n’a pas été conçu pour être immergé dans l’eau ni être mis en contact continu avec de l’eau.

- Avant d’ouvrir ou de refermer le compartiment de CD ou le couvercle du compartiment à piles, essuyez soigneusement l’eau, la poussière ou le sable sur les parties extérieures du lecteur.
- De l’eau dans la prise du casque d’écoute/ DC IN risque de provoquer de la corrosion. Lorsque vous n’utilisez pas las prises, obturez las prises au moyen du bouchon en caoutchouc fixé.

- Si le lecteur est éclaboussé d’eau salée, essuyez-le avec un chiffon humide et séchez-le ensuite avec un chiffon sec. Ne lavez pas l’appareil à l’eau courante; n’utilisez pas de savon ni de détergent; ne le séchez pas à l’aide d’un sèche-cheveux électrique.
- L’adaptateur secteur fourni n’est pas étanches. Pour éviter tout risque d’électrocution, n’utilisez pas le lecteur à proximité d’eau lorsque l’alimentation en est assurée par le secteur.

##### Fonctionnement

- Si le lecteur passe directement d’un environnement froid à un environnement chaud ou s’il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles à l’intérieur de la section lecteur CD. Si cela se produit, le lecteur risque ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le CD et patientez environ une heure pour que l’humidité s’évapore.

##### Remarques sur les CD

- Avant la lecture, nettoyez le CD avec un chiffon de nettoyage. Essayez le CD en partant du centre.

**L'appareil n'est pas sous tension, les indications «bAttErY» et «Error» s'affichent alternativement.**

- Vérifiez que les piles sont correctement insérées.
- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.

**Aucun son n'est émis.**

- Réglez le volume.
- Débranchez le casque lorsque vous écoutez de la musique via les haut-parleurs.

**Des parasites sont audibles.**

- Une personne utilise un téléphone portable ou tout autre équipement émettant des ondes radio à proximité du lecteur. →Éloignez le téléphone, etc., du lecteur.

#### Lecteur CD

**Le CD n'est pas lu ou l'indication «no dISC» s'affiche même si un CD a été inséré.**

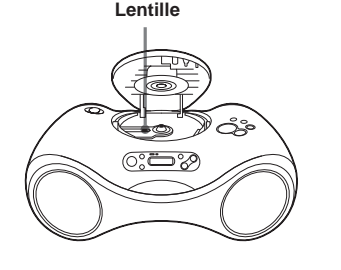
- Placez le CD avec l’étiquette vers le haut.
- Nettoyez le CD.
- Retirez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant une heure environ pour que la condensation s’évapore.
- Le CD-R/CD-RW n’a pas été finalisé. Finalisez le CD-R/CD-RW avec l’enregistreur.
- La qualité du CD-R/CD-RW, de l’appareil d’enregistrement ou du logiciel est en question.
- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.

**Le son chute brutalement.**

- Baissez le volume.
- Nettoyez le CD ou remplacez-le s’il est sérieusement endommagé.
- Placez le lecteur dans un endroit non soumis à des vibrations.
- Nettoyez la lentille avec un souffleur disponible dans le commerce.
- Le son peut chuter brutalement ou des parasites peuvent survenir si vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l’appareil d’enregistrement ou le logiciel est défectueux.

**Vous ne pouvez pas ouvrir/fermer le couvercle du compartiment à CD.**

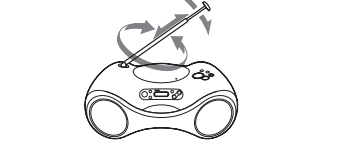
- Placez le lecteur sur une surface plane et ouvrez/fermez le couvercle.



#### Radio

**La réception est mauvaise.**

- Réorientez l’antenne pour améliorer la réception FM.



- Réorientez le lecteur lui-même pour améliorer la réception AM.



**Le son est faible ou de mauvaise qualité.**

- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.
- Eloignez le lecteur de la télévision.

**L'image du téléviseur est instable.**

- Si vous écoutez un programme FM à proximité de la télévision avec une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.

Si vous rencontrez toujours des problèmes après avoir essayé les remèdes ci-dessus, débranchez l’adaptateur d’alimentation secteur et retirez toutes les piles. Une fois que toutes les indications de l’afficheur ont disparu, rebranchez le cordon d’alimentation et remettez les piles en place. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

## Specifications

<b>Section lecteur CD</b>
Système <ul style="list-style-type: none"><li>Système audio numérique à disques compacts</li></ul>
Propriétés de la diode laser <ul style="list-style-type: none"><li>Matériau<span> </span>: GaAlAs</li> <li>Longueur d’onde<span> </span>: 780 nm</li> <li>Durée d’émission<span> </span>: continue</li></ul>
Sortie laser <span> </span> : inférieure à 44,6 µW <p>(Cette sortie correspond à la valeur mesurée à une distance d’environ 200 mm de la surface de la lentille de l’objectif sur le capteur optique avec une ouverture de 7 mm.)</p>
Vitesse du plateau d’enroulement <ul style="list-style-type: none"><li>200 tr/min (rpm) à 500 tr/min (rpm) (CLV)</li></ul>
Nombre de voies <ul style="list-style-type: none"><li>2</li></ul>
Fréquence de réponse <ul style="list-style-type: none"><li>20 à 20 000 Hz +0/−1 dB</li></ul>
Pleurage et scintillement <ul style="list-style-type: none"><li>Inférieurs à la limite mesurable</li></ul>

<b>Section radio</b>
Plage de fréquence <ul style="list-style-type: none"><li>FM<span> </span>: 87,5 à 108 MHz</li> <li>AM<span> </span>: 530 à 1 710 kHz</li></ul>
Antennes <ul style="list-style-type: none"><li>FM<span> </span>: Téléscopique</li> <li>AM<span> </span>: Antenne tige ferrite intégrée</li></ul>

<b>Caractéristiques générales</b>
Haut-parleur <ul style="list-style-type: none"><li>Gamme complète<span> </span>: 10 cm dia., 3,2 ohms, type cônica (2)</li></ul>
Sorties <ul style="list-style-type: none"><li>Prise casque (miniprise stéréo)</li> <li>Pour casque à impédance 16 à 64 ohms</li></ul>
Puissance de sortie <ul style="list-style-type: none"><li>2,3 W + 2,3 W (à 3,2 ohms, distorsion harmonique de 10<span> </span>%)</li></ul>
Puissance de raccordement <ul style="list-style-type: none"><li>La prise DC IN 9V accepte: <ul style="list-style-type: none"><li>Un adaptateur d’alimentation secteur fourni à utiliser avec 120V CA, 60 Hz</li> <li>9 V CC, 6 piles taille D (R20)</li></ul></li></ul>
Durée de vie des piles <ul style="list-style-type: none"><li>Pour le radio-cassette-CD<span> </span>:</li></ul>
Lecture de CD
Sony R20P <span> </span> : approx. 7,5 h
alcaline LR20 Sony <span> </span> : approx. 14 h
Lecture de radio
Sony R20P: approx. 11 h
alcaline LR20 Sony: approx. 24 h

<b>Dimensions</b>
Approx. 430 × 169 × 288 mm (l/h/p) (17 × 6 7/8 × 11 3/8 pouces) (parties saillantes comprises)
Poids <ul style="list-style-type: none"><li>Approx. 3,5 kg (7 lb. 11 oz) (piles incluses)</li></ul>
Accessoires fournis <ul style="list-style-type: none"><li>Adaptateurr d’alimentation secteur (1)</li></ul>

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

<b>Accessoires en option</b>
Casque Sony MDR de série

# SONY

# Personal Audio System

### Mode d'emploi

Français

### AVERTISSEMENT

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le lecteur à la pluie ou à l'humidité.**

##### ATTENTION

L'emploi d'instruments optiques avec ce lecteur augmente les dangers pour la vue.

##### AVERTISSEMENT

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

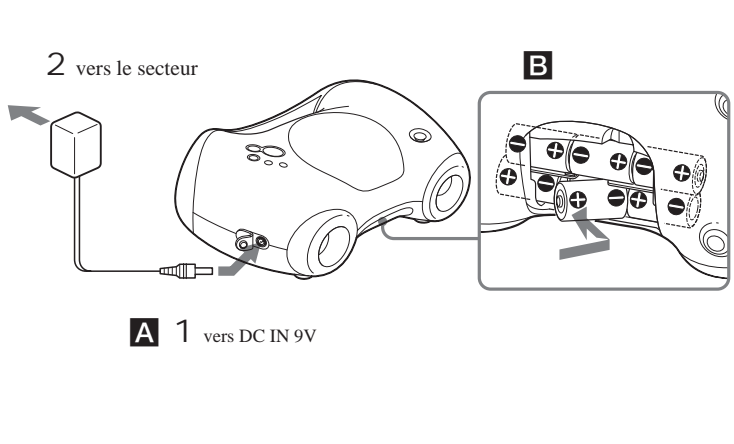


©2003 Sony Corporation
Printed in China

3-251-191-21 (1)

http://www.sony.net/

## Sources d'alimentation

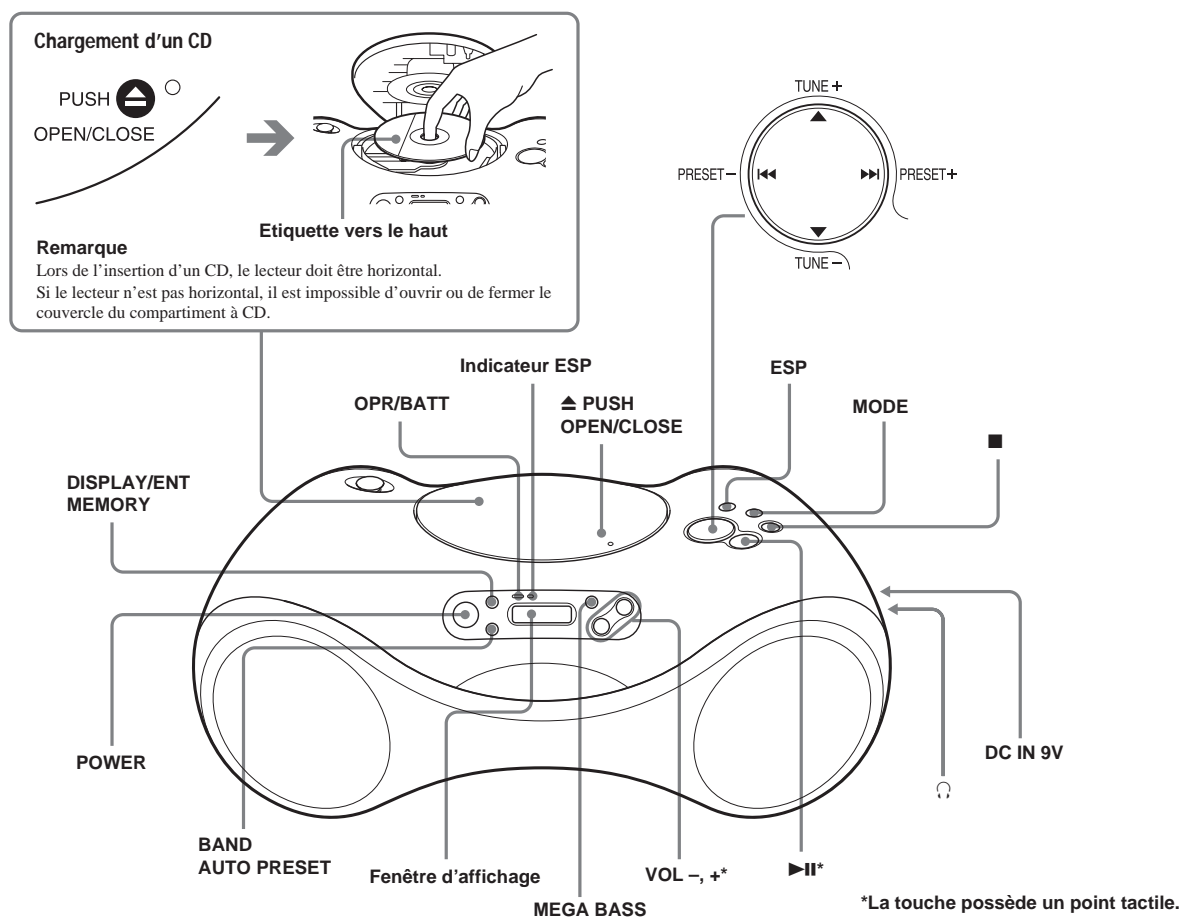


Connectez l’adaptateur d’alimentation secteur **A** ou insérez six piles taille D (R20) (non fournies) dans le compartiment à pile **B**.

##### Remarques

- Remplacez les piles lorsque l’indicateur OPR/BATT s’estompe ou que le lecteur s’arrête de fonctionner. Remplacez toutes les piles.
- Vour faire fonctionner le lecteur sur piles, débranchez l’adaptateur d’alimentation secteur du lecteur.

## Emplacement des commandes



### Pour mettre l'appareil sous tension/hors tension

Appuyez sur POWER.

### Pour régler le volume

Appuyez sur VOL +, -.

### Pour écouter avec le casque

Raccordez le casque à la prise (casque).

## Réglage de l'accentuation audio

### Pour renforcer les basses

Appuyez sur MEGA BASS.

«MEGA BASS» apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour revenir au son normal, appuyez de nouveau sur cette touche.

## Lecture d'un CD

- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2 Chargez un CD dans le compartiment.
- 3 Appuyez sur PUSH OPEN/CLOSE pour fermer le compartiment à CD.
- 4 Appuyez sur II.

Le lecteur lit toutes les pistes une fois.

Pour	Appuyez sur
arrêter la lecture	
interrompre la lecture	II
passer à la piste suivante	
revenir à la piste précédente	
retirer le CD	PUSH  OPEN/CLOSE
localiser un point précis lors de l'écoute	I (avance) ou sur  I (arrière) pendant l'écoute jusqu'à ce que vous trouviez le point recherché
localiser un point précis à l'aide de la fenêtre d'affichage	I I (avance) ou sur  I I (arrière) pendant la pause jusqu'à ce que vous trouviez le point recherché

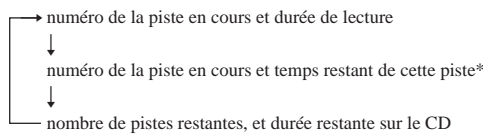
## Utilisation de la fenêtre d'affichage

### Pour vérifier le nombre total de pistes et la durée totale de lecture

Appuyez sur DISPLAY/ENT/MEMORY en mode d'arrêt (voir figure **C**).

### Pour vérifier le temps restant

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY/ENT/MEMORY pendant la lecture d'un CD. L'affichage change de la façon suivante :



\* Pour une piste dont le numéro est supérieur à 20, la durée restante est affichée selon le format «- :- -».

## Sélection du mode de lecture

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que «REP 1» «REP ALL» «SHUF» «SHUF REP» «PGM» «PGM REP» apparaissent dans la fenêtre d'affichage. Puis procédez comme suit :

Pour	Sélectionner	Puis
répéter une seule piste	«REP 1»	Appuyez sur  I ou  I pour sélectionner la piste à réécouter, puis appuyez sur  II.
répéter toutes les pistes	«REP ALL»	Appuyez sur  II.
démarrer la lecture aléatoire	«SHUF»	Appuyez sur  II.
répéter les pistes dans un ordre aléatoire	«SHUF REP»	Appuyez sur  II.
lire le programme	«PGM»	Appuyez sur  I ou  I, puis appuyez sur DISPLAY/ENT/MEMORY correspondant à la piste à programmer dans l'ordre souhaité (20 pistes maximum)(voir figure <b>D</b> ). Puis appuyez sur  II.
répéter les pistes programmées	«PGM REP»	Appuyez sur  I ou  I, puis appuyez sur DISPLAY/ENT/MEMORY correspondant à la piste à programmer dans l'ordre souhaité (20 pistes maximum). Puis appuyez sur  II.

### Pour annuler le mode de lecture sélectionné

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que le mode sélectionné disparaisse de la fenêtre d'affichage.

### Pour vérifier la piste programmée ainsi que l'ordre de lecture dans la fenêtre d'affichage

Pour vérifier l'ordre des pistes avant lecture, appuyez sur DISPLAY/ENT/MEMORY.

A chaque pression sur cette touche, le numéro de la piste s'affiche dans l'ordre programmé.

### Pour modifier le programme actuel

Appuyez une fois sur si le CD est arrêté et deux fois si le CD est en cours de lecture. Le programme actuel est effacé. Créez ensuite un nouveau programme selon la procédure de programmation suivante.

## Pour éviter les sons de son

La fonction ESP (Electronic Shock Protection) empêche les sauts de son grâce à une mémoire tampon qui stocke les données audio pendant environ 10 secondes.

Appuyez sur ESP en mode d'arrêt.

L'indicateur ESP s'allume.

### Pour annuler la fonction ESP

Appuyez à nouveau sur ESP.

### Remarques

- La lecture risque de s'arrêter si le lecteur reçoit un choc important, même si la fonction ESP est activée.
- Vous pouvez entendre un bruit ou le son peut sauter :
  - lorsque vous écoutez un CD sale ou rayé.
  - lorsque vous écoutez un CD de test audio.
  - lorsque le lecteur subit des chocs continus.
- Le son risque d'être interrompu pendant un moment si vous appuyez sur ESP lors de la lecture.

### Astuce

Pour obtenir un son de qualité optimale d'un CD audio, nous vous recommandons d'annuler la fonction ESP.

## Ecoute de la radio

- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2 Appuyez sur BAND•AUTO PRESET jusqu'à ce que la fréquence souhaitée apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication change comme suit : «FM» → «AM».
- 3 Maintenez la touche TUNE + ou TUNE - enfoncée jusqu'à ce que la fréquence change dans la fenêtre d'affichage.

Le lecteur balaya automatiquement les fréquences radio et s'arrête lorsqu'il reçoit clairement une station.

Si vous ne pouvez pas syntoniser une station, appuyez plusieurs fois sur TUNE + ou TUNE - pour rechercher les fréquences manuellement (pas à pas).

### Conseil

Si la réception FM est parasitée, appuyez sur MODE jusqu'à ce que «Mono» apparaisse dans la fenêtre d'affichage ; la radio est alors diffusée en mode monaural.

## Présélection des stations radiophoniques

Vous pouvez enregistrer des stations radiophoniques dans la mémoire du lecteur. Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations radio, 20 en FM et 10 en AM dans n'importe quel ordre.

- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2 Appuyez sur BAND•AUTO PRESET pour sélectionner la fréquence.
- 3 Maintenez la touche BAND•AUTO PRESET enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indication «AUTO» clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Appuyez sur DISPLAY/ENT/MEMORY. Les stations sont enregistrées en mémoire en partant des plus basses fréquences vers les plus hautes.

### Si une station ne peut pas être présélectionnée automatiquement

Vous devez présélectionner cette station de signal faible manuellement.

- 1 Appuyez sur POWER.
- 2 Appuyez sur BAND•AUTO PRESET pour sélectionner la bande.
- 3 Syntonisez la station souhaitée.
- 4 Maintenez la touche DISPLAY/ENT/MEMORY enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que le numéro présélectionné clignote sur l'affichage.
- 5 Appuyez sur PRESET + ou sur PRESET - jusqu'à ce que le numéro présélectionné pour la station clignote sur l'affichage.
- 6 Appuyez sur DISPLAY/ENT/MEMORY. L'ancienne station est remplacée par la nouvelle.

### Conseil

Les stations de radio pré-réglées restent mémorisées même si vous débranchez l'adaptateur d'alimentation secteur ou si vous retirez les piles.

## Ecoute de stations radiophoniques présélectionnées

- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 2 Appuyez sur BAND•AUTO PRESET pour sélectionner la fréquence.
- 3 Appuyez sur les touches PRESET + ou PRESET - correspondant à la station mémorisée.